

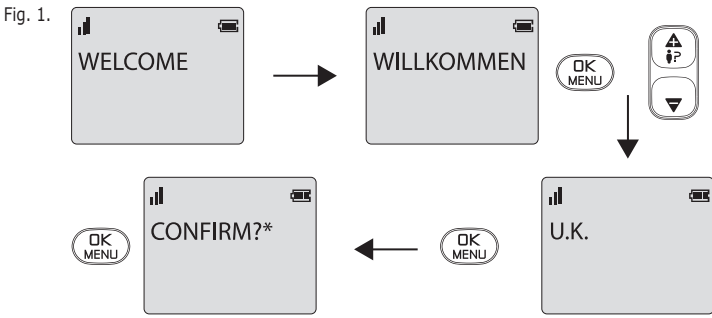
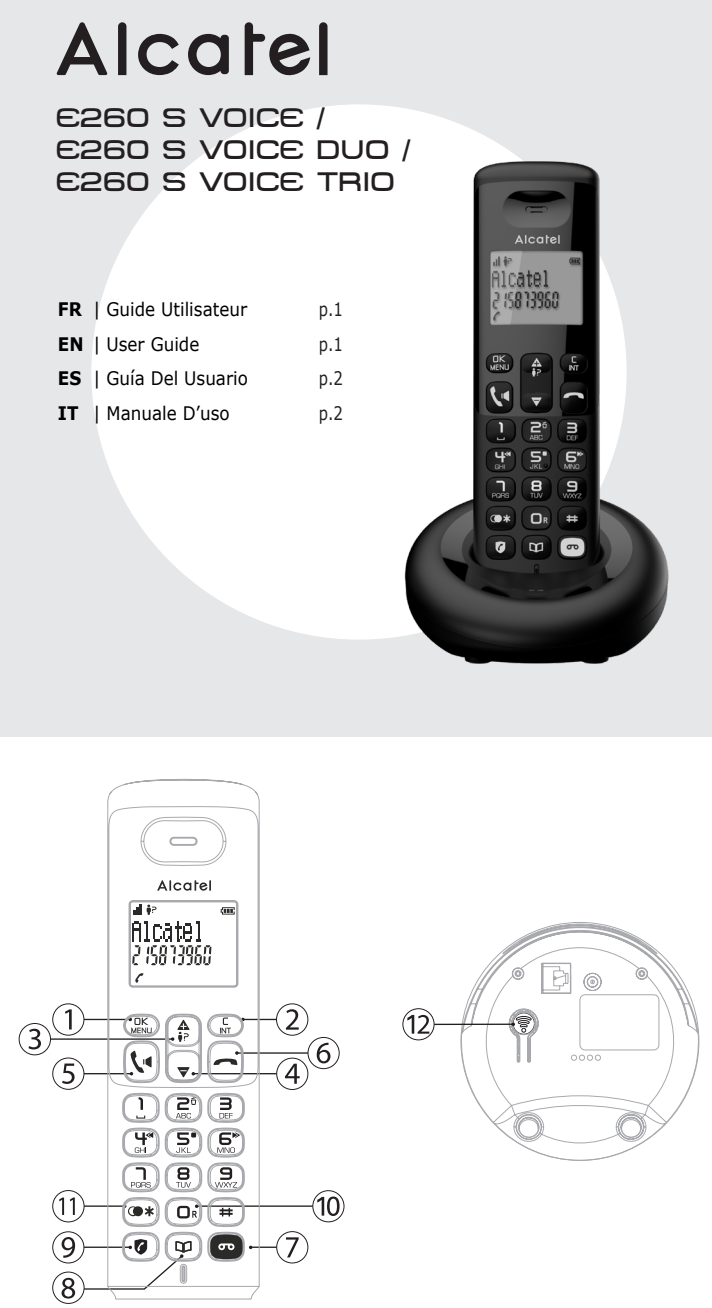


Fig. 1.

| 1.  /  / HS SETTINGS /                                                                                        | 2.  or  / LANGUAGE /  or  /  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN HS SETTINGS DE MT-EINSEL FR REGL. COMB IT IMPOSTA PORT ES CONF TELEF. PYOMIEEIZ AK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PT CONFIG. TERM RU ОПЦИИ ТРУБКИ NL HANDSET INST PL USTAW WLASNE RO PROGR PERS SRB PERSONALIZ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| HU K.B. BEALLIT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.  or  / LANGUAGE /  or  /  | 2.  or  / LANGUAGE /  or  /  |
| EN LANGUAGE DE SPRACHE FR LANGUE IT LINGUA ES IDIOMA EL ΙΔΙΟΜΑ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | PT IDIOMA RU ЯЗЫК NL TAAL PL JĘZYK RO LIMBA SRB JEZIK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| HU NYELV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## FRANÇAIS

**AVANT LA 1ERE UTILISATION**  
**Installation de votre téléphone:**

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.
- Insérez les batteries dans le combiné et posez-le sur sa base pour commencer à le charger.

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant **15 heures**.  
**▲** Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et les batteries rechargeables qui vous ont été fournies avec votre téléphone.  
**Remarque:** Nous ne fournissons pas de prise téléphonique supplémentaire afin de réduire le gaspillage électrique et recommandons de réutiliser celle d'un ancien appareil.  
**Après la première mise sous tension (l'unité de base est connectée au secteur), un message de bienvenue apparaît à l'écran (Fig.1).**  
**Sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez le téléphone et confirmez.**  
**Pour sélectionner une autre langue, voir le tableau 1.**

| TOUCHES DU COMBINÉ ET DE LA BASE                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>MENU</b> / Touche <b>OK</b>                                                                                                                       |
| 2. <b>Touche Retour</b> / Effacer / Intercom                                                                                                            |
| 3. <b>Touche de navigation</b> / Accès à la liste des appels reçus* / Augmentation du volume d'écoute dans le combiné                                   |
| 4. <b>Touche de navigation</b> / Diminution du volume d'écoute dans le combiné                                                                          |
| 5. <b>Touche Décrocher</b> / Mains libres                                                                                                               |
| 6. <b>Touche Raccrocher</b> / Quitter                                                                                                                   |
| 7. <b>Touche d'accès direct au menu répertoire</b>                                                                                                      |
| 8. <b>Touche d'accès au répertoire</b>                                                                                                                  |
| 9. <b>Touche de blocage des appels*</b>                                                                                                                 |
| 10. <b>Touche R (Flash)</b> - Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*                                                                |
| 11. <b>Accès à la liste des numéros composés</b> (En mode veille: Appuyez et maintenez)                                                                 |
| 12. <b>Touche Recherche de combiné</b> - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association Voir le chapitre sur les réglages généraux. |

| ICÔNES DE L'ÉCRAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Indicateur du niveau de la batterie (plein  , moyen  , vide  ).<br> Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente.<br> L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.<br> Indique que vous avez reçu un message vocal*.<br> Indique que vous avez reçu un nouvel appel manqué*.<br> S'affiche sur l'écran lorsque la fonction Alarme est activée.<br> S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.<br> S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.<br> Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base.<br> L'icône clignote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base. |
| RÉGLAGES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences.  
Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              

ESPAÑOL

LEA ESTAS INDICACIONES ANTES DE USAR SU TELÉFONO

Conexión:

- Conecte cada cable en su toma correspondiente en la estación base. Conecte el cable de línea en la su telefonía y enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente.
- Coloque las baterías en el auricular y póngalo sobre su base para iniciar la carga. Antes de empezar a usar el teléfono, asegurese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante **15 horas**.
- Use siempre la fuente de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

**Nota:** No proporcionamos enchufes telefónicos adicionales para reducir el desperdicio de electricidad y recomendamos reutilizar el de un aparato antiguo.

Al encender el teléfono por primera vez (unidad base conectada a la red eléctrica), aparecerá un mensaje de bienvenida en la pantalla (Fig. 1).

Seleccionar el país donde va a utilizar el teléfono y confirme.

Para seleccionar otro idioma, consulte Tabla 1.

TECLAS DEL AURICULAR Y LA BASE

1. Tecla de menú/OK

2. Tecla Atrás/Borrar/Intercomunicar

3. Tecla de Navegación/Agenda/Incrementar volumen

4. Tecla de Navegación/Disminuir volumen

5. Tecla Hablar/Manos libres

6. Tecla Colgar/Salir

7. Tecla de acceso directo al menú del contestador automático

8. Tecla de Agenda

9. Tecla de bloqueo de llamadas\*

10. Tecla 0 - Mantener pulsada para acceder a servicios del operador\*(Flash)

11. Acceso a la lista de rellamadas (En modo de reposo: Pulse y mantenga pulsado)

12. Tecla de búsqueda - Para localizar el auricular inalámbrico/para empezar el proceso de registro. Consulte el capítulo "Ajustes generales".

ICONOS DE LA PANTALLA

Indicador de nivel de batería (lleno , medio , vacío )

Indica que está conectado o en espera de una llamada externa.

El icono parpadea al recibir una llamada entrante.

Indica que ha recibido un nuevo mensaje de voz\*.

Indica que tiene nuevas llamadas perdidas\*.

Aparece cuando se activa el despertador.

Aparece cuando se activa el manos libres.

Aparece cuando se desconecta el volumen del timbre.

Indica que el auricular inalámbrico está registrado y dentro de la cobertura de la estación base.

El icono parpadea cuando el inalámbrico está fuera de cobertura o está buscando una base.

CONFIGURACIÓN GENERAL

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: .

- Para personalizar al auricular (alarma, configuración del timbre, ... idioma, ... fecha y hora):  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** / .
- Para cambiar el PIN, borrar microteléfono, tiempo de flash:  o  para seleccionar **CONFIG BASE** / .

Cambiar el idioma y el tiempo de flash:

-  /  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** /  /  o  para seleccionar el idioma deseado / .
-  /  o  para seleccionar **CONFIG BASE** /  /  o  para seleccionar **TECLA R** /  /  para seleccionar: **CORTO** / **MEDIO** o **LARGO** / .

Asociar un inalámbrico (en caso necesario):

En la base, mantenga pulsada durante **10 seg.** la tecla de búsqueda , (número **12**), (bajo la base). En el auricular inalámbrico a registrar, pulse /  / seleccione **REGISTRO** / pulse /  / introduzca el código PIN (valor por defecto 0000) / pulse / , en unos segundos el auricular inalámbrico quedará asociado.

ICONOS DE LA PANTALLA

Indicador de nivel de batería (lleno , medio , vacío )

Indica que está conectado o en espera de una llamada externa.

El icono parpadea al recibir una llamada entrante.

Indica que ha recibido un nuevo mensaje de voz\*.

Indica que tiene nuevas llamadas perdidas\*.

Aparece cuando se activa el despertador.

Aparece cuando se activa el manos libres.

Aparece cuando se desconecta el volumen del timbre.

Indica que el auricular inalámbrico está registrado y dentro de la cobertura de la estación base.

El icono parpadea cuando el inalámbrico está fuera de cobertura o está buscando una base.

CONFIGURACIÓN GENERAL

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: .

- Para personalizar al auricular (alarma, configuración del timbre, ... idioma, ... fecha y hora):  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** / .
- Para cambiar el PIN, borrar microteléfono, tiempo de flash:  o  para seleccionar **CONFIG BASE** / .

Cambiar el idioma y el tiempo de flash:

-  /  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** /  /  o  para seleccionar el idioma deseado / .
-  /  o  para seleccionar **CONFIG BASE** /  /  o  para seleccionar **TECLA R** /  /  para seleccionar: **CORTO** / **MEDIO** o **LARGO** / .

Asociar un inalámbrico (en caso necesario):

En la base, mantenga pulsada durante **10 seg.** la tecla de búsqueda , (número **12**), (bajo la base). En el auricular inalámbrico a registrar, pulse /  / seleccione **REGISTRO** / pulse /  / introduzca el código PIN (valor por defecto 0000) / pulse / , en unos segundos el auricular inalámbrico quedará asociado.

CONFIGURACIÓN GENERAL

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: .

- Para personalizar al auricular (alarma, configuración del timbre, ... idioma, ... fecha y hora):  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** / .
- Para cambiar el PIN, borrar microteléfono, tiempo de flash:  o  para seleccionar **CONFIG BASE** / .

Cambiar el idioma y el tiempo de flash:

-  /  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** /  /  o  para seleccionar el idioma deseado / .
-  /  o  para seleccionar **CONFIG BASE** /  /  o  para seleccionar **TECLA R** /  /  para seleccionar: **CORTO** / **MEDIO** o **LARGO** / .

Asociar un inalámbrico (en caso necesario):

En la base, mantenga pulsada durante **10 seg.** la tecla de búsqueda , (número **12**), (bajo la base). En el auricular inalámbrico a registrar, pulse /  / seleccione **REGISTRO** / pulse /  / introduzca el código PIN (valor por defecto 0000) / pulse / , en unos segundos el auricular inalámbrico quedará asociado.

INSTRUCCIONES DE USO

Contestar y finalizar una llamada

- 

Realizar una llamada

- Pulse  antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: Pulse  /  o .
- Desde el registro de llamada\*: Pulse  /  o .
- Desde las teclas de memorías directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado  /  o .
- Desde la agenda:  /  o .
- Durante una llamada, para activar / desactivar el modo manos libres: .

Realizar una llamada interna

- Si hay dos inalámbricos asociados a la base: .
- Si son más de dos los inalámbricos registrados:  /  o  seleccione el número del inalámbrico / .
- Para que suenen todos:  /  o  seleccione **LLIAM. TODOS** / .

Hacer una llamada a 3 (un participante externo y dos internos):

Durante una llamada:

- Pulse /  para seleccionar **INTERCOM** /  /  o  seleccione el número del inalámbrico / .
- Sonará el timbre en el inalámbrico seleccionado, que deberá pulsar  para responder.
- Para establecer la llamada a 3, desde el inalámbrico que inició la llamada, pulse y mantenga pulsada la tecla .

\*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

CONFIGURAR LA AGENDA Y MEMORIAS DIRECTAS

Añadir contactos a la agenda (50 registros)

 /  para seleccionar **AGENDA** /  /  para seleccionar: **AÑADIR** /  /  introduzca el nombre /  /  introduzca el número /  /  o  para seleccionar Elige **MELODÍA** /  /  para guardar como contacto normal.

Configuración las memorías directas en Teclas 1, 2, & 3

 /  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** /  /  o  para seleccionar **MEM. DIRECTA** /  /  o  para seleccionar **CONF. TELEF.** /  /  introduzca el número a guardar / .

Para los modelos Duo y Trío, tanto la agenda, como el registro de llamadas, como el último número marcado (almacenado para la función rellamada) son comunes a todos los inalámbricos.

CONFIGURAR EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO DESDE EL INALÁMBRICO

Establecer el modo de funcionamiento

 /  o  para seleccionar **CONTES. AUTO** /  /  o  para seleccionar **CONFIG. CONT** /  /  para seleccionar **MODO CONTES** /  /  o  para seleccionar **SÓLO CONT o RESP.GRABAR** / .

En el primer caso sólo se reproducirá un mensaje saliente.

En el segundo las personas que llaman pueden dejar un mensaje.

Grabar mensajes salientes personalizados

 /  o  para seleccionar **CONTES. AUTO** /  /  o  para seleccionar **CONFIG. CONT** /  /  para seleccionar **CONF. MEN SAL** /  /  o  para seleccionar **SÓLO CONT o RESP.GRABAR** /  /  para seleccionar **GRABAR MENS** /  para comenzar a grabar /  para finalizar la grabación.

Seleccionar el idioma del mensaje saliente (en caso necesario)

 /  o  para seleccionar **CONTES. AUTO** /  /  o  para seleccionar **CONFIG. CONT** /  /  o  para seleccionar **IDIOMA. CONT.** /  /  o  para seleccionar el idioma de su preferencia / .

2.2. Bloquear todas las llamadas anónimas

Este modo bloqueará todas las llamadas entrantes, incluidas las llamadas privadas, las llamadas internacionales, llamadas desde teléfonos públicos y otras llamadas fuera del área.

En modo inactivo,

1. Repita los pasos 1 y 2 en la Sección 2.1.

2. Pulse  , pulse  o  para seleccionar **TODO**, pulse  para confirmar.

3.  se mostrará en la parte superior de la pantalla LCD.

2.3. Establecer Bloqueo de llamadas anónimas APAGADO

En modo inactivo,

1. Repita los pasos 1 y 2 en la Sección 2.1.

2. Pulse  , pulse  o  para seleccionar **APAGADO**, pulse  para confirmar.

3.  sólo desaparecerá de la pantalla LCD si el bloqueo de llamadas regular (ver 1. Y 2.) también se establece en **APAGADO**.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como regla general, en caso de problemas, retire las baterías de todos los terminales inalámbricos durante aproximadamente 1 minuto, luego desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación a la base e instale de nuevo las baterías en los inalámbricos.

Si necesita más información o soporte técnico, consulte el apartado de ayuda/preguntas y respuestas en nuestra página web: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS: 91 754 70 60 (Horario de 8.00 h a 19.00 h de lunes a sábado)

SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red. No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga. No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas. El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuentes de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el telefono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

 Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de use se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

**¡Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!**

DECLARACION DE CONFORMIDAD

 Por la presente, ATUNKS EUROPE declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com).

com

- 10 mW, potencia media por canal

- Máxima potencia de salida (NTP) : 24dBm

- Rango de frecuencias : 1880-1900MHz

GARANTÍA

Este producto está garantizado de acuerdo con las leyes vigentes en el país en el que lo compró. Consulte en nuestra página web la información detallada sobre la garantía aplicable en ese país y los pasos a seguir para implementarla: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alcance/Alcance en interiores                                     | Hasta 300 metros**/Hasta 50 metros**                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Autonomía de la batería del terminal (valores medios)             | 8 horas de tiempo de conversación*** 100 horas en espera***                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Número de terminales inalámbricos soportados                      | Hasta 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Conexión eléctrica / Fuente de alimentación de la base / cargador | Fuentes de alimentación de base: N.º de modelo: AT-337E-060045A / MLF-A760600450CE<br>Entrada: 100-240V/ 50-60Hz/ 0,15A<br>Salida: 6V DC /450 mA, 2,7W<br>Utilice únicamente las fuentes de alimentación suministradas con el teléfono. CA monofásica, excluyendo instalaciones de TI definidas por la norma EN62368-1. Precaución: la tensión de red está clasificada como peligrosa por los criterios de dicha norma. |
| Conexión del teléfono                                             | Aparato diseñado para la conexión a una línea de teléfono analógica de clase TNV3 (tensión de red de telecomunicaciones) tal como define la norma EN62368-1.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Baterías (por cada teléfono inalámbrico)                          | 2 x AAA - 1,2 V - 300 mAh (NiMH recargables)<br>Utilice únicamente las baterías suministradas con el teléfono.<br>El uso de cualquier otro tipo de batería presenta riesgo de explosión. Las baterías usadas deben eliminarse de acuerdo con las normas de protección ambiental vigentes.                                                                                                                               |
| Temperatura de funcionamiento                                     | De 5 °C a 40 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

\*\*\* Los valores pueden variar en función del entorno.

\*\*\* Dependiendo de la carga inicial de la batería.

ITALIANO

LEGGERE ATTENTAMENTE AL PRIMO UTILIZZO

Como collegare il telefono:

- Collegare i cavi nelle corrispondenti prese presenti sulla base e inscrivere l'alimentatore in una presa elettrica.
- Inserire le batterie nel portatile e posizionarle sulla culla per avviare la ricarica.

Prima di cominciare ad utilizzare il telefono, lasciare in carica il portatile per la durata di **15 ore**.

Utilizzare solamente i cavi e le batterie ricaricabili a forniti a corredo del telefono.

**Nota:** per ridurre lo spreco di energia elettrica, non forniamo prese telefoniche aggiuntive e consigliamo di riutilizzare quella di un vecchio apparecchio.

Dopo la prima accensione (l'unità base è collegata alla rete elettrica), sullo schermo appare il messaggio di benvenuto (Fig. 1).

Selezionare il paese in cui si utilizza il telefono e confermare.

Per selezionare una lingua diversa, vedere la Tabella 1.

ICONE DEL PORTATILE E DELIA BASE

1. Tasto OK/Menu

2. Tasto Precedente/Cancella/Intercom

3. Tasto Navigazione/Rubrica/ Incremento volume di ascolto

4. Tasto Navigazione/ Diminuzione volume di ascolto

5. Tasto Parla / Vivavoce

6. Tasto Riaggiungia/Escl

7. Tasto di accesso diretto al menu della segreteria telefonica

8. Tasto Rubrica

9. Tasto diretto di blocco chiamate\*

10. Tasto R (Flash) - Per accedere ai servizi dell'operatore\*

11. Lista di ricomposizione (Sul telefono in modalità attesa: Premere a lungo)

12. Tasto Ricerca - Premere per localizzare il portatile (pressione breve)/per iniziare la procedura di registrazione. Vedere il capitolo Impostazioni generali.

ICONE SUL DISPLAY

 , medio  , vuoto  )

Indica che una chiamata esterna è connessa o mantenuta in attesa.

 Indica che la icona lampeggia quando si riceve una chiamata.

 Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica\*.

 Indica che non si è risposto a delle chiamate\*.

 Indica che l'allarme è attivato.

 Indica che la funziona vivavoce è attivata.

 Indica che il volume della suoneria è stato disattivato.

 Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base.

 La icona lampeggia quando il portatile è fuori della portata o sta cercando la base.

IMPOSTAZIONI GENERALI

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze, per accedere alle diverse possibilità premere: .

- Per personalizzare il portatile (allarme, impostazione della suoneria, ... lingua, ... data e ora):  o  selezionare **IMPOSTA PORT** /  /  o  selezionare **IMPOSTA BASE** /  /  o  selezionare **IMPOSTA PORT** /  /  o  selezionare **IMPOSTA BASE** /  /  o  selezionare **BREVE** / **MEDIUM** o **LONG** / .

Impostare la lingua e il tempo di flash per un funzionamento corret to del telefono sulla propria rete:

-  /  o  selezionare **IMPOSTA PORT** /  /  o  selezionare **LINGUA** /  /  o  selezionare **IMPOSTA BASE** /  /  o



## DEUTSCH

### VORBEREITUNG VON DER ERSTEN NUTZUNG

#### Installation Ihres Telefons:

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuche auf der Unterseite der Basisstation.
- Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuche auf der Unterseite der Basisstation.
- Stecken Sie das Netzteils in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose.
- Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuche.
- Legen Sie die Akkus in das Mobilteil ein und stellen Sie es auf die Basis, um den Ladevorgang zu starten.

Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme **15 Stunden lang** auf.

▲ Verwenden Sie nurden mitgelieferten Netzadapter und Akkus mit genau denselben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.

**Hinweis:** Um Elektrosmog zu reduzieren, liefern wir keinen zusätzlichen (TAE) Telekommunikationsstecker mit und empfehlen, den Stecker des vorherigen Geräts wiederzuverwenden.

Ist dieser nicht vorhanden, senden wir Ihnen diesen kostenlos zu. Kontaktieren Sie dazu: germany-support@atlinks.com, oder wählen Sie kostenlos: +49 (0)2773 7444 1420.

Nach dem ersten Einschalten (die Basiseinheit ist an das Stromnetz angeschlossen) erscheint eine Begrüßungsmeldung auf dem Bildschirm (Abb.1).

Wählen Sie das Land, in dem Sie das Telefon benutzen, und bestätigen Sie.

Um eine andere Sprache auszuwählen, siehe 1.

### MOBILTEIL UND BASIS ÜBERBLICK

- OK/Hauptmenu
- Zurück zur vortierigen Menüoption/Berichtigung/ Internen Anruf tätigen
- Navigator/ Zugang zum Anrufprotokoll/ Hörlautstärke erhöhen
- Navigator/ Hörlautstärke erhöhen
- Abheben / Freisprecheinrichtung
- Auflegen / Verlassen des Menüs
- Direktzugriffsschlüssel für die Anrufbeantworterfunktion
- Telefonbuch
- Anrufsperr-Taste\*
- R Taste - Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers\*
- Wahlwiederholungsliste (Im Stand-by-Modus: Drücken und halten)
- Mobilteil suchen - Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzu-melden.

### DISPLAY-SYMBOLS

- Batteriestandsanzeige (voll , mittel , leer )
- Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet oder blinkt wenn es einen eingehenden Anruf gibt.
- Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.
- Zeigt an, dass ein neuer Anruf empfangen wird\*.
- Zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist.
- Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.
- Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
- Zeigt an, das sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet.
- Blinkt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.

### TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt Ober eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können.

- Drücken Sie:  .
- Um das Mobilteil einzustellen (Alarm, Klingelton-einstellung,... Sprache,... Datum & Zeit):  oder  um **MT-EINSTEL.** zu wähle /  .
- Ändern des System-PIN-Codes, Blink-Zeit:  oder  um **BS-EINSTEL** zu wähle /  .

#### Sprache und Flash-zeit ändern:

-  oder  um **MT-EINSTEL.** zu wählen /  oder  um **SPRACHE** zu wählen /  oder  um **DEUTSCH** zu wählen /  .
-  oder  um **BS-EINSTEL.** zu wählen /  oder  um **FLASH-ZEIT** zu wählen /  oder  um **MITTEL** zu wählen /  .

#### So melden Sie ein Mobilteil an (falls erforderlich):

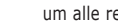
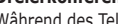
Drücken Sie an der Basisstation die Paging-Taste  (Nummer ) und halten Sie sie 10 Sekunden lang gedrückt. Am anzumeldenden Mobilteil: Drücken Sie  /  wählen Sie **ANMELDEN** / drücken Sie  / geben Sie den PIN-Code ein (Standardwert 0000) / drücken Sie  , das Mobilteil wird in wenigen Sekunden gekoppelt.

### VERWENDUNG IHRES TELEFONS

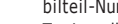
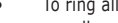
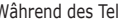
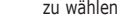
#### Anruf beantworten und beenden

- 

#### Anrufen

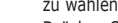
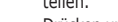
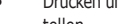
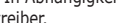
-  vor oder nach Sie die Nummer wählen.
- Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste: Drücken  /  oder  / .
- Anrufen mit der Anrufliste\*: Drücken  /  oder  / .
- Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie  oder  oder  um die Direktspeichernummer anzurufen.
- Anrufen mit dem Telefonbuch:  /  oder  / .
- Während eins Anrufs:  um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren Interne Verbindung mit einem anderen Mobilteil.

#### Während des Telefonats

- Wenn nur zwei Mobilteile in der Basisstation registriert sind:  .
- Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind:  /  oder  um die Mo-bilteil-Nummer auszuwählen /  .
- To ring all handsets to intercom:  /  oder  um **RUF E ALLE** zu wählen /  : um alle registrierten Mobilteile anzurufen.

#### Dreierkonferenz führen (mit einem externen und zwei internen Geräten):

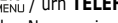
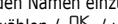
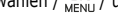
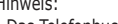
Während des Telefonats:

- Drücken Sie  /  um **INTERCOM** zu wählen /  oder  um Mobilteil Nummer zu wählen /  .
- Drücken Sie  auf dem angerufenen Mobilteil, um eine interne verbindung herzu-stellen.
- Drücken und halten Sie  auf dem anrufenden Mobilteil, um das konferenzgespräch herzu-stellen.

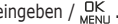
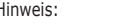
\*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

### EINSTELLUNGEN FÜR TELEFONBUCH UND DIREKTSPEICHER

#### Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen (50 Erinnerungen)

 /  um **TELEFONBUCH** zu wählen /  oder  um **EINTRAG NEU** zu wählen /  oder  um den Namen einzugeben /  oder  um  um **Melodie** wählen /  / um die Nummer in der normalen Kontaktliste zu speichern.

#### Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1, Taste 2, & Taste 3)

 /  um **TELEFONBUCH** zu wählen /  oder  um **DIREK-TWAHL** /  oder  eine Taste wählen (  ,  ,  ) /  / die Nummer eingeben /  .

Hinweis:

- Das Telefonbuch ist die von den duo und trio Mobilteilen gemeinsam genutzt wird.

### EINSTELLUNG DES ANRUFBEANTWORTERS ÜBER DAS MOBILTEIL

#### Anzeichnen einer individuellen Ansage

 /  oder  um **ANRUFBEANTW.** /  oder  um **AB EINST.** /  um **ANT-WORTMODUS** /  oder  oder  um **OHNE AUZF.** oder **MIT AUZF.** /  .

#### Anzeichnen einer individuellen Ansage

 /  um **ANRUFBEANTW.** /  oder  um **AB EINST.** /  oder  um **ANSAGEN** /  oder  um **OHNE AUZF.** oder **MIT AUZF.** /  oder  um **NACHR.AUFZ.** /  um mit der Aufzeichnung zu beginnen /  , um die Aufzeichnung zu beenden.

#### Ansage-Sprache einstellen (falls erforderlich)

 /  um **ANRUFBEANTW.** /  oder  um **AB EINST.** /  oder  um **AB-SPRACHE** /  oder  um Ihre bevorzugte Sprache auszuwählen /  .

#### Programmierbare Klingelzeit

 /  um **ANRUFBEANTW.** /  oder  um **AB EINST.** /  um **ANTW.** **VERZOEIG** /  oder  um **2-10 RUFTOENE** /  .

Wenn Sie bei Ihrem Betreiber einen Voicemail-Dienst abonniert haben, stellen Sie auf Ihrem Telefon eine kürzere Verzögerung ein, damit Ihr Telefon antworten und eine Nachricht aufzei-chen kann.

### NUTZUNG DES ANRUFBEANTWORTERS DURCH DAS MOBILTEIL

Sie können den Anrufbeantworter über Tastenkombinationen steuern, anstatt das Menü zu durchlaufen.

#### Den Anrufbeantworter ein- und ausschalten

 /  um **AB EIN/AUS** /  oder  um **ON** oder **OFF** /  .

#### Wiedergabe / Löschen von Nachrichten/Andere

 / **NACHR.HOEREN** /  , um die Wiedergabe im Freisprechmodus zu starten. Während der Nachrichtenwiedergabe können Sie (  ) anhalten / (  ) vorwärts gehen / (  ) rückwärts gehen / (  ) um die Nachricht zu löschen.

Das Menü des Anrufbeantworters kann auch erreicht werden durch:  /  oder  um **ANRUFBEANTW.** /  .

#### Nachrichten aus der Ferne abhören

Festnetznummer wählen / während der Anrufbeantworter den Ansagetext abspielt,  und den Fernzugriffscode eingeben (Master-Pincode 0000).

### ANRUFSPERRE IN DER ÜBERSICHT

Dieses Telefon ist mit der Funktion Basic Call Block\* (Basisanrufsperrse) ausgestattet. Mit dieser Funktion können Sie unerwünschte Anrufe vermeiden, indem Sie die nur bestimmte Rufnummern zulassen, bei denen Ihr Telefon klingelt. Die Basic Call Block-Funktion ist in diesem Telefon standardmäßig AUS, aber Sie können sie über Ihre Telefoneinstellungen aktivieren, wie in den folgenden Abschnitten erläutert wird.

\*Für die Nutzung dieser Funktion ist ein Abonnement des Dienstes zur Identifizierung des Anrufers bei Ihrem Telefondienstanbieter erforderlich.

| Einstellung     | Erläuterungen                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AUS</b>      | Die Anrufsperrfunktion (alle Anrufe mit Rufnummern sperren) ist deaktiviert. Hierbei handelt es sich um den Standardmodus.                                                                                                                                                                         |
| <b>EIN</b>      | Die Anrufsperrfunktion ist aktiviert. Rufnummern, die in die Sperrliste eingetragen wurden, werden nicht durchgeschaltet, und das Telefon klingelt lautlos. Rufnummern können der Liste hinzugefügt werden, während das Telefon klingelt und/oder nach einem Anruf (zur Aktivierung siehe Teil 1). |
| <b>B-ANONYM</b> | Mit dieser zusätzlichen Funktion können Sie Anrufe sperren, die nicht mit einer Nummer verbunden sind (d. h. Anrufe mit unterdrückter Nummer, internationale Anrufe usw.). Diese Option kann zusätzlich zu den vorhergehenden aktiviert werden (zur Aktivierung siehe Teil 2)                      |

### 1. Manueller Anrufsperrmodus

Die manuelle Anrufsperrre ist die einfachste Option. Wenn Sie in den Einstellungen für die Anrufsperrre **ON** (Ein) gewählt haben, werden alle in Ihrer Sperrliste registrierten Rufnummern gesperrt. Sie können jederzeit Nummern dieser Liste hinzufügen bzw. aus dieser löschen.

#### So können Sie einen eingehenden Anruf sperren:

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie, bevor Sie das Gespräch annehmen die Taste  . Dadurch wird der Anruf beendet und Sie haben die Möglichkeit, die Rufnummer mit einem Klick in die Sperrliste einzutragen. Um die Eintragung dieser Nummer in die Sperrliste zu bestätigen, drücken Sie dann  .

WICHTIG: Wenn Sie nicht bestätigen, wird die Nummer nicht auf die Sperrliste gesetzt und der nächste Anruf wird normal durchgestellt.

#### 1.1. Modus MANUELL aktivieren

- Drücken Sie  , drücken Sie  oder  um **RUFSPERRE** auszuwählen.
- Drücken Sie  , drücken Sie  oder  um **BLOCK.EINST.** auszuwählen.
- Drücken Sie  , drücken Sie  oder  um **EIN** auszuwählen. ODER

Drücken Sie im Standby-Modus auf  um direkt auf **BLOCK. EINST.** zuzugreifen.

Nachdem Sie diese Option aktiviert haben, wird das Anrufsperrersymbol  auf dem LCD-Dis-play angezeigt.

#### 1.2. Rufnummern zur Sperrliste hinzufügen

Im Standby-Modus,

- Drücken Sie die Taste  . Daraufhin wird **BLOCK EINST.** angezeigt. Drücken Sie  oder  um **BLOCKLISTE** auszuwählen.
- Drücken Sie  und dann  oder  , um **EINTRAG NEU** auszuwählen. Drücken Sie  . Geben Sie die zu sperrende Rufnummerein, drücken Sie  um zu diese speichern.

**HINWEIS:** Es gibt zwei weitere Möglichkeiten, um Rufnummern für eingehende und ausgehende Anrufe in der Sperrliste einzutragen:

- Von eingehenden Rufnummern
  - Drücken Sie  und dann  oder  um **ANRUFLISTE** auszuwählen.
  - Drücken Sie  und dann  oder  um einen Eintrag in der Anrufliste auszuwählen.
  - Drücken Sie  und dann  oder  um die Option **ZU BLIST** auszuwählen.
  - Drücken Sie  , um die ausgewählte Nummer anzuzeigen. Drücken Sie dann  um sie in der Sperrliste zu speichern.
- Von ausgehenden Rufnummern
  - Drücken Sie  , und dann  oder  , um den Eintrag der Wahlwiederholungsliste auszuwählen.
  - Drücken Sie  und dann  oder  , um die Option **ZU BLIST** auszuwählen.
  - Drücken Sie  , um die ausgewählte Nummer anzuzeigen. Drücken Sie dann  um sie in der Sperrliste zu speichern.

#### 1.3. Rufnummern in der Sperrliste bearbeiten

Im Standby-Modus:

- Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 1.2.
- Drücken Sie  und dann  oder  um **AENDERN** auszuwählen. Drücken Sie dann  oder  , um die zu bearbeitende Nummer zu wählen. Drücken Sie daraufhin  , um sie zu bearbeiten und dann  , um die Änderungen zu speichern.

#### 1.4. Rufnummern aus der Sperrliste löschen

##### 1.4.1. Eine Rufnummer aus der Sperrliste löschen

Im Standby-Modus:

- Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 1.2.
- Drücken Sie  und dann  oder  um **LOESCHEN** auszuwählen. Drücken Sie dann  oder  , um die zu löschende Nummer auszuwählen. Drücken Sie  . Daraufhin wird **BESTAE.?** angezeigt. Drücken Sie  zur Bestätigung.

##### 1.4.2. Aile Nummern aus Sperrliste löschen

Im Standby-Modus:

- Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 aus Abschnitt 1.2.
- Drücken Sie  und dann  oder  um **LOESCHEN** auszuwählen. Drücken Sie  . Daraufhin wird **BESTAE.?** angezeigt. Drücken Sie dann  zur Bestätigung.

### 2. Modus zum Sperren anonymer Anrufe

Mit dieser Funktion können Sie Anrufe sperren, bei denen keine Rufnummer auf Ihrem Tele-fon angezeigt wird. Sie kann unabhängig von den vorherigen Aufrufsperrmodi aktiviert oder deaktiviert werden.

- Drücken Sie  , drücken Sie  oder  , um **RUFSPERRE** auszuwählen.
- Drücken Sie  und dann  oder  um **B-ANONYM** auszuwählen.
- Drücken Sie  , drücken Sie  oder  , um eine der Optionen auszuwählen.

#### 2.1. Anrufe mit unterdrückter Rufnummer sperren

Mit